



- I II = Montagemöglichkeiten
mounting option
- A = Lagerung
Bearing
- H1 = Abtastkopf ERA 42x0 mit Moiré-Einstellung
Scanning head ERA 42x0 with Moiré-setting
- H2 = Zylinderschraube (2x) - ISO 4762 - A2 - M3x25
Allen head screw (2x) - ISO 4762 - A2 - M3x25
- H3 = Teilungstrommel ERA 4201C
Scale drum ERA 4201C
- H4 = Markierung für Referenzmarke.
Positionstoleranz zu Referenzmarke ±1.0mm
Marking for reference-mark,
positional tolerance to reference-mark ±1.0mm
- H5 = Zylinderschraube - ISO 4762 - A2 - M3x10, gesichert
und Scheibe ISO 7092-3-140HV - A2
Allen head screw - ISO 4762 - A2 - M3x10, fastened
and Washer ISO 7092-3-140HV - A2
- H6 = Aussendurchmesser Teilungstrommel
Outside diameter scale drum
- H7 = Innendurchmesser Teilungstrommel
Inside-diameter scale-drum
- H8 = Montageabstand (Abstandsfolie)
Mounting clearance (Spacer foil)
- H9 = Positive Drehrichtung
Positive Rotation
- H10 = Referenzmarke
Reference-mark
- H11 = Exzenterbuchse
Excentric bush
- H13 = Lochkreisdurchmesser
Bolt circle diameter
- H14 = Zylinderschraube (2x) - ISO 4762 - M3(a+5) und
Scheibe ISO 7092-3-140HV - A2
Allen head screw (2x) - ISO 4762 - M3(a+5) und
Washer ISO 7092-3-140HV - A2
- H15 = Anschraubfläche Abtastkopf justierbar
Securing surface scanning head adjustable
- H16 = Markierungen für Trommelzentrierung (3x120°)
Marking for drum centering (3x120°)
- H17 = Nach erfolgter Zentrierung die Schrauben
abwechselnd und schrittweise festschrauben.
Anzugsdrehmoment für M3=1,15 Nm.
After centering, tighten the screws
alternatingly and step-by-step.
Tightening torque for M3=1.15 Nm.
- H18 = Alle vorgesehenen Schrauben verwenden
Use all intended screws

- H19 = Dauerfestigkeit (10⁷ Lastwechsel) nach
FKM - Richtlinie bei Beachtung von H5 H7 H18 H21 H22
- Fatigue strength (10⁷ load changes) as per
FKM - guideline under consideration of H5 H7 H18 H21 H22
- H20 = Die Schrauben abwechselnd und schrittweise festschrauben.
Anzugsdrehmoment für M3=1,15 Nm.
Tighten screws alternatingly and gradually.
Tightening torque for M3=1.15Nm.
- H21 = Maximale Exzentrizität der Teilungstrommel
im angebauten Zustand e≤10µm
Maximum eccentricity of the scale drum
when mounted: e≤10µm
- H22 = Gültige Montageanleitungen: 592981 und 592983
Valid mounting instructions: 592981 and 592983
- | | | | | | |
|--------------------|--------------------|---------|-----|------------|--|
| 127,64 | 101 | 108 | 121 | 6x60°=360° | 4000 |
| 114,91 | 89 | 96 | 109 | 6x60°=360° | 4000 |
| ØD _A H6 | ØD _i H7 | ØLK H13 | ØD | α | Drehzahl
n [min ⁻¹] H19 |
- | | | | | | |
|--------------------------------|--|--|--|-----------------|--|
| Freigabe-Nr.: 91688 | | Text: Erstaussgabe | | Identnummer | |
| Werkstoff: | | Tolerierung DIN ISO 8015 Allgemeintoleranzen | | Winkel | |
| Oberflächenschutz | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| innen: | | Längen | | Nennmassbereich | |
| ausser: | | Rundungen | | Nennmassbereich | |
| ● blanke Flächen | | Fasen | | Nennmassbereich | |
| Werkstoffkanten nach ISO 13715 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| 1:0,3 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| 1:0,3 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| Original | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| Format | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| Name | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| Hoera | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| Datum | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| 25.04.2006 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| 25.04.2006 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| 19.09.2006 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| 2:1 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| A1 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| Name | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| Hoera | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| Datum | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| 25.04.2006 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| 25.04.2006 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| 19.09.2006 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| 0584483 -00 -C -01 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| 1 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| von | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |
| 1 | | Nennmassbereich | | Nennmassbereich | |

312 759 A1